

Szerkesztőség iroda:

Nagy-Becskek, Zápolya-utca 1-ső szám.

Hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pletz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hova a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

Nagybecskerek, 1900.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 288. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 „  
Negyedévre ——— 6 „  
Egy hóra ——— 2 „

— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, december 17.

## Vasárnapi távirataink.

### Tisza Kálmán ünneplése.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ ered. táv.) Vasárnap délután fél 3 órakor Tisza Kálmán a „Hungária“ szállóban ebédre látta vendégeit a nála járt küldöttségeket és a hozzájuk csatlakozott képviselőket. Asztalfőn Tisza Kálmán ült, akivel szemben Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter foglalt helyet; az ünnepelt jobbán Antal Gábor püspök, balján Hlatky Endre ült. Ott voltak a jubiláns fiai, Tisza István és Tisza Kálmán grófok, Eötvös Károly, Gajary Ödön, Örlény Kálmán, Telegdi József és Fassie Tódor országgyűlési képviselők stb.

A hangulat az ebéden igen emelkedett volt. A negyedik fogásnál felállott Tisza Kálmán s ezeket mondotta:

T. uraim! Mint 70 éves ember (Eljenzés) emelem poharamat azért, akihez mindnyájunkat, sőt többet mondok, minden igaz magyar embert nem a lojalitás kötelezettsége, de a szív és a lélek párosult erejéből származó tisztelet és hódolat fűz (A társaság tagjai felállanak), azért a férfit, 70 éves férfit, akiről még saját tapasztalatom után is mondhatom, hogyha az ő egészségére iszom, Magyarország jólétéért iszom (Hosszantartó éljenzés). Ferenc József ő Felségét, Magyarország királyát az Isten éltesse (Hosszantartó, szünni nem akaró lelkes éljenzés).

Antal Gábor ref. püspök és Márkus László ügyvéd, a nagyváradi szabadelvű párt alelnöke az ünnepeltet éltették.

Tisza Kálmán emelkedett ezután szólásra és a következőket mondotta:

Tisztelt uraim! Mielőtt arra kérnék szót, hogy önök iránt fejezzem ki köszönetemet, engedjék meg, hogy köszönetemet fejezzem ki nyilvánosan önök előtt mindazoknak, a kik ezen nap alkalmából engemet legalább meglepően, nagy számban, nagy szivességgel, részint táviratban, részint levelekben üdvözöltek. Engedjék meg azt is, hogy ezen sok távirat közül háromnak tartalmát önökkel is közöljem (Halljuk! Halljuk!).

Az egyik így szól — hogy ki írta alá,

talán ki méltóztatnak találni, ha megmondom a címet, hogy „Tisza Kálmán belső titkos tanácsosom“ (Hosszantartó, lelkes éljenzés. A jelenlevők fölállanak). „Igen örülök, hogy Ön, kedves Tisza, munkás és érdemekben gazdag életének hetvenedik évfordulóját teljes szellemi és testi erőben érte el és szívemből kívánom, hogy az isteni gondviselés Önt a haza javára még évek hosszú során át tartsa meg.“ (Hosszantartó lelkes éljenzés.)

A másik Goluchovszki külügyminiszterrel jött, a ki egyszerű szavakban kéri, hogy vegyem szívesen megemlékezését és örömét a felett, hogy elértem a 70-ik évet és jó kívánságát további jólétem iránt. (Elénk éljenzés.)

A harmadik, az nem messziről jött: „Fogadd ismételtén 70-ik születésnapod alkalmából legőszintébb és legmelegebb szerencsekívánataimat. Isten tartson meg erőben és jó egészségben. Széll Kálmán.“ (Lelkes éljenzés.)

És most, uraim, engedjék meg, hogy mit után azoknak, akik távolról üdvözöltek, megnevezés nélkül bár, önök előtt kifejeztem köszönetemet, poharat emeljek azért is, hogy önöknek mindnyájoknak, a kik itt ezen lakomán megjelentek, fejezzem ki köszönetemet.

De a köszönet mellett — azt hiszem — helyet kell foglalni a jókívánatnak is. Eppen azért engedjék meg, hogy kívánjam önöknek mindnyájoknak, hogy életüket az Isten mentül tovább tartsa meg, kívánjam a családoknak, hogy családjukban is leljék fel az örömet mindig, kívánjam azoknak, a kiknek nincsen családjuk s még elég fiatalok, igyekezzenek jó magyar családot alapítani (Elénk éljenzés), azoknak pedig, a kik szintén nem családosok, de már nem egészen fiatalok, engedje az Isten, hogy nagy önvád nélkül tudják elviselni azt, hogy nem adtak a magyar hazának utódot! (Hosszantartó lelkes éljenzés.)

Darányi Ignác földmivelési miniszter hatalmas tiszta után Eötvös Károly emelkedett szellemű beszédben éltette Tisza Kálmánt

Öt óra már elmúlt, midőn Tisza Kálmán

még egyszer felszólt. Ezt mondta: „Eddig csak egy magyar nőről emlékeztünk meg, éltesük most tehát mindazokat, akik nevelik a jó hazafiakat, mindazokat, akik jó magyar nők és jó magyar háziasszonyok, mindazokat az asszonyokat, akik majdan jó magyar és — hozzá teszem — szabadelvű gondolkozású ivadékok anyái lesznek; mert, tisztelt barátaim, mindenben szabad csatlakozni, csak a jövő nemzedék anyáiban nem. Eltettem tehát a jó magyar anyákat! (Hosszantartó viharos éljenzés.)

Majd így folytatta: Es most végül, tisztelt barátaim, szívvel kívánom, hogy a jó Isten éltesen bennünket mindnyájunkat, akik akár a Dunántúlról, akár a Tiszántúlról idejöttünk. A boldog viszontlátásig!“

Ujra felzendült a nóta:

... Olyan kell minékünk,  
Ki megáll a lábán,  
Éljen Tisza Kálmán!

mire általános nagy lelkesedés között oszlott szét a társaság.

### Csanádvármegye közgyűlése.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Makróról sürgőnyzik: Csanádmegye törvényhatósági bizottsága f. hó 15-én Lonovics József főispán elnöklése alatt ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy a februári rendes közgyűlésen javaslatot tesznek a jegyzői nyugdíjalapra megszavazandó egy százalékos pótdó iránt, mert a nevezett nyugdíjalap kamatai már nem fedezik a nyugdíjra jogosultak törvényes illetményeit. — A honvédelmi miniszter elrendelvé a lovatóbizottság megalakítását, azok elnökeivé megválasztották a makói kerületben: P. Eckhardt Gáspárt, a központi járásba: Návay Lajos úrt, a nagylakiba: Becker Jánost, a battonyaiba: Lonovics Gyulát. Az igazoló-választmány a múlt évi tagokból választották meg, megválasztották azonkívül a választmány hét tagját. Több választás megejtése után az ülés véget ért.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Vörösmarty.\*)

„Hős eleink! ... Nem! méltó unokátnak most mondani én nem Merném nemzetemet; mert a kard s'ya keserves Mér neki s mellékes gondokra vetődve, mohón a Béke futól örömet kapdossa (nem örzi) bolondul.

Olyanokat mégis szült századom, a kik örömmel Visszatekintenek a lehunyt fény égi nyomára. S hátramaradt sugarát föl fogják tiszta kebelük. Hogy vele áldozatot lobbantsanak a haza színe. Oh! ha ezek számát érhetném gyenge dalommal, Föld: gyönyörűséget nem kérnék tőled azontul. Szívem örökségét itt hagynám jobb fiadnak.“

Ime hazánk e haldokló század születésekor, az évszázados török rabság, német iga s a napoleoni háborúk miatt hitel, mivelődés és létezési cél nélkül, rendi rongyaiba senyvedve.

Ime nemzetünk e század elején, melynek zömét bár az anyagi javaiával végső sorvadásban szenvedő s mégis az ország minden terhét viselő 15 millió polgár és földműves képezi, annak mégsem hazája Magyarország, mert minden jogot a semmit nem tevő, senkinek nem engedelmeskedő, semmi irányban nem haladó félmilliónyi nemes-ség bitorol.

Minő sötét kép! Mily vigasztalan éjszakája ez a magyarnak, mikor rémület szállja meg nemcsak a jobbak lelkét, látva a sirja felé közeigő nemzetet, hanem az istenek gondolatának magyarizációjáért is, kik bár kesergő elegiákban s horatiusi

\*) Születésének százados évfordulója alkalmából a nagybecskereki m. kir. állami polgári és felső-kereskedelmi iskola által 1900 december 16-án rendezett emlékünnepeken előadta Török Ferenc tanár.

órákban aggódnak a veszendő magyarságért; majd lángostorral verik Arpad elfajult vérért, a romlásnak indult magyart, mégis, ez sem volt egyéb, mint a csüggedés álarca.

De ime hajnalik!

Az érintkező két nagy század mesgyéjén, a pusztanyéki gazdatiezt szerény hajlékában megszületik Ő, kinek fonséges honszerelme örökké követendő példakép lesz bevésve minden igaz magyar szívébe. Kinek dalai ma épügy bejárják a mezőt, az ormokat s Istennek lehetével töltik meg az alvó lelkeket, mint akkor. Ki már fehérvári diák korában méttát fut az ... örökkévalóság után. S férfikorába lépven, mértetlen fájdalom fogja el szívét, látva a tétlen apathiába merült, sirja felé hanyatló nemzetet.

„Régi dicsőségünk, hol késele az éji homályban?“ kérdi. S

„Megrázta tőből főur büszke várát,  
Ebresztve zörget közneves lakán,  
Rikoltva tépi Dusak kincse zárát,  
Halkan kopogtat pornak ablakán!“  
Ebredjete! — kiált.

„... kihullt kezünkől  
Csatára edzett hősi fegyverünk,  
Vitéz, hatalmas, ősi nagy hírünkől  
Kivetkőzünk. — Oh szegény! — Tespedünk!  
Költészetünk zengő hárfája történ,  
Dalunk elhangzott, nyelvünk parlagon,  
Elsülyedünk a zajgó népzömbben.“

S égtől ihletve, csodás erővel, merész ajkát hadi dainak eresztí:

„Mint mennydőrej vihar szilaj dühében  
Bóg a csatákürt,  
Zugva, süvöltve repül nyil. a dárda,  
Roppant a pajzs, csendülnek a kardok,  
Vértől csepegő buzogány, kelevéz  
Oszlja csapását!  
S nem állja Zalán, — menekül tova tőle.“

„Ekkor elállt Arpad s harasva utána kiáltott:  
Alpárnak fejedelme! megállj, hová futsz el előlem?  
Hol van büszke szavad, melyet követéddel üzentél?  
Vagy füss bár, de tudom többé nem látod ezental  
Alpárok mezejét ...  
Bajnokaim s az erős fiak anyjai ...  
... fognak telepedni meződön:  
Rajta tenyészend e nemzet s országokat állit.“

„Arpádnak honját Salamonnal sok haj emeszté.  
... de ki retteg,  
Hallani a harcot, melyet László keze harcolt?  
Cserhaom! a te tetőd diadalnak büszke tölje.“

„Szikszóban magyarok gyülekeznek ...  
Mert Amhá és Ali rabláncot csörgetnek Egerre.  
De áll a harci Dobó ...  
S száguldó törököt rettent és táborokat dul.  
S nincs már ki rongált falait megmássza merészen,  
Mind a harci mezőn szaladoznak pusztá kezekkel.“

Aztán

„... Csodaszárnyon,  
Légi világon  
At tova száll,  
Tul a felhőn, csillagon  
Hol tündérlányok  
Kelnek, tűnek lepkeszárnyon.  
Földre szállnak,  
Táncot járnak  
Völgyön, erdőn.  
Egy — miként a szárnya kelt  
Lélekből fakadt sóhajítás  
Olyan égi jötte — tünte —  
Ifjú Csongor hőlyge — Tünde!“

Majd Mátyás vadászról regél, ki „hosszu méla leiben“

„Gyors ózre várva, szép leányt talált —  
Ott lelt lonka szüzi szerelemben  
Virágnyláskor liliom halált!  
Falomb — fűszál ausogja — hordja szellő —  
Haboknak elregéli parti fűz,  
Vigaszra lel benn árva — és merengő.  
Felolvad rá a „márványkeblű szűz!“

## A Festetich-szobor.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Keszthelyről jelentik: A keszthelyi Georgikon 100 éves fennállásának ünnepén, ezelőtt három évvel Darányi földművelésügyi miniszter indítványozta, hogy a magyar mezőgazdasági szakoktatás megteremtőjének, Festetich György grófnak Keszthelyen szobrot emeljenek. A miniszter az aláírásokat 1000 koronával megnyitotta. Azóta a gyűjtés szépen halad és eddig 14.000 korona gyűlt össze. A királyné szobrára megindult gyűjtés azonban a Festetich-szobrot háttérbe szorította. Minthogy az egész összegnek nagyobb mértékben való növekedéséhez nem volt remény, a szobor bizottság megbízta Strobelt a szobor mintájának elkészítésével. A szobor elhelyezésére vonatkozólag az intéző körök eddig még nem határoztak, de a közönség körében mozgalom indult meg az iránt, hogy a szobor a mostani Szentháromság-szobor helyére kerüljön, a Szentháromság-szobrot pedig közelebb a templomhoz helyezték el. A szobor-bizottság felhívja az ország gazdaközönségét, hogy adakozzanak a nagy gazda emléksobrára, hogy emlékéhez méltó szobrot állíthassanak fel.

## Rekvium Pálffy grófür.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Pozsonyból jelentik: Tegnap a Ferencendiek templomában az e hó 8-án elhalt Erdődi Pálffy-Daun Ferdinánd Lipót gróf thianói hercegrék rekviumet tartottak, a melyen jelen voltak az itteni intelligencia tagjai, köztük az elhunyt gróf számos rokona, továbbá a Pálffy grófok senioratusának hivatalnokai kara, valamint Pozsony vármegye közigazgatási bizottságának tagjai és nagy gyászközönség. A katalokt a Pálffy-Daun család thianói hercegi címet viselő ágának egyesített hercegi és grófi címerei és számos koszoru bontotta.

## Az aszturiai hercegnő házassága.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ ered. távirata.) Madridból jelentik: A regenskirályné a casatái gróftól levelet kapott, amelyben a gróf fia, Carlos nevében az aszturiai hercegnő kezét kéri. Hétfőn a kamarák elé leiratot fognak terjeszteni, amelyben az aszturiai hercegnő házassága bejelentetik.

## Nikita — királyi felség.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Rómából jelentik: Szenzációs hírt kapott a „Fanfulla“. Nem többről van szó, mint hogy a fekete hegyek fejedelme fölveszi a királyi felség címet. Az ünnepélyes címfelvétel f. hó 19-én, a szerbek Miklós napján történik.

## Post festa.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ ered. távirata.) A párisi kiállítás magyar csoportjainak leszerelési és csomagolási munkálatai befejeződén, ez alkalomból Miklós Ödön kormánybiztos helyettes bucsu átogatását tette meg a francia államfőnél, kinél a magyar államból már évekkel azelőtt hivatalosan be volt jelentve, megköszönvén a Magyarország iránt tanúsított kiváló és lekötőzölő figyelmet. Loubet köztársasági elnök kiváló előzékenységgel fogadván a bucsu kormánybiztos helyettes, nagy hálával és elismeréssel nyilatkozott Magyarország részvételéről a párisi kiállítás. Köszönését és bámolatát fejezte ki a Magyarország által a kiállítás alkalmából teljesített munkálatokért, a magyar csoportok változatos gazdag berendezéséért és az elhozott káprázatos műkincsekért, melyek kivétel nélkül a látogatók osztatlan tetszésében részesültek Magyarország az első állam a kiállítás, mely a csomagolási és elszállítás munkálatokkal teljesen készen lett. A kormánybiztos párisi irodája folyó hó 24-ével Budapestre visszahelyeztetik.

## Kitchener jelentése.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratoznak: Kitchener lordnak Prtoriból érkezett távirata jelenti tegnapi kelettel. Clemens tábornok jelenti: A Northumberland vadászok négy százada egy hegyen állt meg, míg lövésze tartott. A burok hadereje, a mely a hegyet megtámadta, 2000 főnyi volt, míg az angol tábornok 100 bur támadta meg. Clemens tábornok teljes rendben visszavonult és podgyászokcsijának nagy részét elvesztette. Azokat a löszereket, melyeket nem vihetett magával, megsemmisítette. Az angolok jól tartották magukat. Joubert tábornok fia a csatában elesett. A burok veszteségei nagyok.

Távirataink folytatása mai rendes távirati rovatunkban van.

## HIREK.

## Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél árcikkal délig urak, délután hölgyek részére.

December 19. Közigazgatási bizottsági ülés.

December 20. Rendkívüli vármegyei közgyűlés.

December 20. A vármegyei szabadelvű párt szervező gyűlése.

— Esküdtbíróági elnökök. A szegedi kir. ítélőtábla enőke, az 1901. év tartomára a nagybecskereki kir. törvényszéknél sze. vezet esküdtbíróági elnökévé Zsáros Lajos kir. kuriai bírói címmel és jelleggel fölrüházott törvényszéki elnököt; elnök-helyettesévé dr. Duka László kir. ítélőtáblai bírói címmel és jelleggel fölrüházott törvényszéki bírót jelölte ki.

— Kinevezések. A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság Schaub Jakabot az antalfelvi adóhivatalhoz ideiglenes minőségű díjas gyakoronékká; Reichrath Miklóst a zombolyai, Jung Jánost a nagyzeletmiskolci adóhivatalhoz díjtalan gyakoronékká nevezte ki.

— Vörösmarty-ünnepély. A nagybecskereki polgári és felső-kereskedelmi iskola sikerült ünnepélyt rendezett tegnap délelőtt a nevezett iskola dísztermében. Az a válogatott és nagy közönség, mely a termet z ufolásig megtöltö, bizonyosága annak a meleg érdeklődésnek, a melylyel közönségünk a nálunk még fiatal intézetek iránt viseltetik, a mely érdeklődés felkeltésében az oroszlan-rész Knyaskó Lajos igazgató érdeme. A lélekemelő hazafias ünnepélyt az ifjuság vegyes karu énekkara által vonós kíséret mellett előadott Szózzal nyitották meg. Ezután Török Ferenc tanár lépett a dobogóra és nagy hatással adta elő ünnepi beszédét, a melyet mai tárcarovatunkban egész terjedelmében közlünk. Igen szépen sikerült Steyer Ferenc gordonka játéka. Nagy István, keresk. iskolai tanuló lendülettel szavaltta el a „Vén cigányt“. Boross Sándor felső oszt. tanulóknak magvas értekezése következett ezután, melyben a „Szózzat“ méltatásával foglalkozik. Kürschner Zsigmond ügyes zongorajátéka után az ifjusági énekkar Himnuszra zárta be az ünnepséget. A hallgatóság teljes meglegedésének minden egyes programszám előadása után élénk tapssal és éljenzessel adott kifejezést, amit nagyon megérdemelték ugy az egyesek, mint az összesek, különösen az énekkarok szabatos előadásáért, melyek Dold István int. énektanár buzgalma-ról tanuskodnak.

„Es zeng az ének... csaltogány keserve!  
Majd ég haragja, sujtva mennykövet!  
Majd bölcsen int — majd játszi mód enyelgve  
Vidám gyermekként gondatlan nevet!“

A főtí hálmokon

„Királyáért hevül szent mámorában,  
— Magyar kebelben zengő szívverés! —  
Hajnalt derit művészet csarnokában  
Árpád szavával s lén — felébredés!“

S a felébredt nemzet szívében viseshangra  
kel lantjának legszebb éneke, a remény, emlék,  
hit és balsejtelem hurjain játszott s a jövőben  
vetett hitet ébren tartó hatalmas „Szózzat“ a:

„Rendületlenül!“

S im, a nemzet tettekre kelve mozdult:

„Küzdött a kéz, a szellem működött  
Lángolt a gondos ész, a szív remélt.“

S a remény valósgá lett.

Hajh! nem sokáig tartott. Mit prófétai  
lelke megjósolt, „a vész kitért“ s jött „a nagy  
szerű halál“, mikor szívében istenkáromlás lakik  
s kívánja, hogy

„... veszssen ki a világ

S e földi nép a legvégső fajig!“

„Mi a világ nekem, — kéri, — ha nincs hazám?  
Elkárhozott lélekkel hasztalan

Kiátzom be a nagy végtelen:

Miert én éltem, az már dulva van“

Utolsó kitérése epilógusa életének s ekkor  
is a „Szózzat“ hangzik lelkében, mely most szíj  
fájdalommal alakul s elzengi minden keservünket,  
de a melynek hitét, reményét még őrzi megtört  
szívében, mikor prófétai jóslattal kiált föl:

„Lesz még egyszer ünnep a világon!“

Aztán

„A szent tűz égi lángja hült, apadt —  
Lantján a hur... s a szíve megszakadt!“

De vajjon meghalhatott-e Ő, kinek köl-  
tészete a nait dicőségéből sarjadzik s a jövő  
nagy reményeit ragyogtatja felénk? Kinek szel-

leme az ujjászületési korszak nemzedékét a  
cselakedet hatásával buzdította alapvető mun-  
kára? Kinek lyrája előharcosa s folyást kísé-  
rője volt ama nemzeti nagy küdelemnek, mely  
1848-ban lelte befejezését? Kinek dalai a magyar  
nemzet geniusának leghatalmasabb és örökre  
maradandó megnyilatkozásai?

Nem!

Az emberi társaság legragyogóbb alakjait,  
vagy a koronás főket is bár ékes sirbolt, érc  
szobor s évkönyv is óvja az élők emlékezetében  
a teledéstől, mégis az idő jobban eltemeti őket,  
mint a sirhalom.

De a kit a nemzet szíve zár magába, az  
örökké él.

Költők Fejedelme!

Születésed 100 es évfordulóján a magyar  
szívekbe örökre bevéselt emlékezeted alakította  
templosmá e hazát; a te dicső emlékezeted hozott  
minket is e templomba, „ünnepelni a magyar  
szellemet, mely Téged szült, ihletett, elhőlt  
szárnyaid kibontotta s leghatalmasabb igéid  
sugallotta. Ünnepelni a magyar költészet szelle-  
mét, melyet az eszmék, alakok és hangok leg-  
gazdagabb és legtagabb körében és a nyelvnek  
legfényesebb művészetével Te szólaltattál meg.“  
S áldozni Hadurnak, a magyarok istenének,  
hogy nekünk adott Téged.

Oh dicső Homerosunk!

Ki a nemzet legdrágább kincsét, nyelvét  
szabadítottad meg a latinismus és germanismus  
nyűgeitől s azt erőtejjessé, elbájolóvá, fenségesé  
tetted;

ki az andalgó léleknek, a fájó szívnek, a  
megtört kebelnek, a hőök indulatának mély-  
ségeiből hoztad föl a rejtett titkok drága kin-  
cesit s az érzének nevet, sz ábrándnak alakot,  
a sejtelennek életet adtál;

ki lantod riadójjával ráztad fel a nemzet  
lelkét tessedő álmából s ébresztetted fel a nem-  
zeti érzést;

ki megtanítottál a szív melegevel s a tett  
erejével szeretni e hazát;

ki milliók helyett érezteél és évszázadok  
számára alkottál s mindezt szíved öröksége gya-  
nánt a nemzetnek hagytad: ez ünnepélyes órá-  
ban ugy érzem, hogy szellemed itt van köztünk  
s számon kéri: mint sáfárkodunk a ráuk hagyott  
örökséggel?

Borult lélekkel ismerjük el, hogy anyagias  
korunk a nagy, szárnyaló gondolatokra, fenséges  
eszmékre nem alkalmas; hogy az élet nehéz  
küdeleme lethargikus álomba süllyesztette jobb  
érzeimeinket s hogy nem a nemzeti föllendülés-  
nek, hanem a társadalmi széjjelhuzásnak idői  
járunk fölötünk.

Orca pirulással valljuk be, hogy korunk  
szellemvilágának megváltozott s hanyatlást mutató  
izlése mellőzött Téged, a széppróza utólrhetlen  
mesterét.

Mégis, nyilt bomlokkal állunk előtéd, mert  
a mi Benned s műveidben örök értékű s időök-  
től és divatoktól független, szíved öröksége, a  
rajongó hazaszeretet: ott van minden igaz magyar  
szívébe, lelkébe, minden csepp vérebe oly erősen,  
mint a Péter sziklára épített anyaszentegyháza.

Jertek tehát, érzésben összeforrva emel-  
kedjünk Hozzá s ünnepeljük Őt, kinek eszméi-  
ben megtalálta nemzetünk örök életét.

Ünnepeljük Őt

„Lantban, hegedűben,

Cimbalmi zengésben.“

Emeljünk oltárt, fonjunk illatos füzért,

„Elesszünk tüzet, szent hálalángot,

Dicső porára hínstünk babért!“

Oh jertek ünnepeljük a Költő Királyt, ki  
nemzete életében találta meg a halhatatlanságot.

— **Nagybecskerek magasabb katonai lakbér-osztályban.** Hirt adunk annak idején azokról a tárgyalásokról, amelyek a városházán folytak a város és katonaság képviselői között a város katonai lakbérének megállapítása iránt. A hadügyminiszter egy fokkal javított a nagybecskereki lakbéréken. A hadsereg rendeleti lapja legutóbbi száma közli az új lakbér-szabályzatot. E szerint Nagybecskerek a jövő év elejétől kezdve tíz évre az ötödik, Nagyikinda a hetedik katonai lakbér-osztályba tartozik. Az új szabályzat 174 helységet sorozott magasabb lakbér-osztályba az eddiginél.

— **Halálozás.** Brankován Döme, rendőrségi írnok szombaton délután 44 éves korában elhunyt. Hosszas betegség előzte meg halálát, mely végre megszabadította szenvedéseitől. Kötelességtudó, pontos hivatalnokot vesztett benne a rendőrség, amely testületileg vőn részt a ma délután 2 órakor végbement temetésén és koporsójára szép koszorút helyezett. Halálát özvegye és édes anyja gyászolják.

— **A jótékony nő-egyesület** december havi ülését a hó 15-én a torontálmegyei takarékos és hitelbank helyiségében tartotta meg. Ott voltak: Steinitzer Gézáné elnök, Beller Istvánné, dr. Demkó Pálné, dr. Brájer Lajosné, Daniel Ferencné, dr. Dellimanicus Lajosné, Haidgger Ödöné, Hesse Edéné, Jarmaczky Sándorné, Kokitsné Luna, Lucics Miklósné, Mencer Lipótné, Muncsics Emília, Müller Józsefné, Napholtz Agostonné, dr. Stassik Ferencné és Stigel schmidt Jánosné választmányi tagok. A szegények között 288 koronát osztottak ki. A szegénysorsu gyermekek számára a ruhákat a népiszkolában fogják kiosztani, mely alkalommal a karácsonyfa elmarad, mert az ovodás béknek csoportosulni a járvány miatt nem szabad; de a jótékony urnők a népiszkola 20 szegénysorsu növendékét a ruhák kivételével sőt, gyümölcsössel s egyéb édességekkel fogják megörvendtetni. A folyó évben rendkívüli módon szaporodott a segélyre szorult szegények száma, ezen szokatlan körülményhez az ovoda szünetelése is hozzájárult, több havi ovodadíjra esett el az egyesület. Mindezek az egyesület pénztárát igen megviseltek, miért is az egyensúly helyreállítása végett jövő deimet hozó mulatság rendezése vált szükségessé: s az ülésekből kirepült a jövő farsang első felejéje, a — kalitka-bál.

— **A közigazgatás egyszerűsítése tárgyában** a pancevai városi tanács a hó 12-én d. u. 3 órakor Rónay Jenő főispán elnöke alatt értekezletet tartott, melyen nevezetesen a következő javaslatok tárgyaltak: A közigazgatási bizottságban eszentul ne a kir. államépítészeti főmérnök, hanem a városi főmérnök terjessze elő a város építési ügyeit. Az utelvelek kiadásával a tanács bizassék meg. A jelenlegi 16 kihágási nyilvántartás helyett csak egy nyilvántartás s egy pénznapló vezetendő. Az illetőségi és kórházi ügyek közvetlenül a tanács illető referense által tárgyalandók. A városi főorvos saját szakmájában előadást alkalmazzassék. Tóth István kir. p. ü. igazgató javasolta, hogy lépések tétessenek, hogy a m. kir. adóhivatalok I. fokú pénzügyi judikaturával ruháztassanak fel és hogy az adónevek kivételével az ő hatáskörükbe utaltassék. Az értekezlet a javaslatokat elfogadta.

— **Hangverseny.** A „Nagybecskereki zenekedvelők egyesülete“ hosszú pihenés után ismét a nyilvánosság elé lépett és szombaton este a kaszinó nagytermében hangversenyt adott. Az egylet nem tehet arról, hogy a közönség legnagyobb részének ízlése inkább hajlott és hajlik a „Felfordult világ“ szinpadai előadásához, mint a magasabb, nemesebb és főleg városunkban ritkábban hallható zenei élvezethez. Viszont az egylet se csodálkozzék a magyar közönség viselkedésén és azon, hogy az egylet működését nem pártolja. A műsor egyetlen száma sem volt magyar. Egyetlen magyar zeneszerző művét nem hallhatta. Mi akar ez lenni? Hát nincs magyar zene, nincs magyar zeneiro? Azt hiszi az egylet, hogy a magyar zene megsemmisült, mihelyt nem vessz tudomást róla? Tagjai azt hiszik talán, hogy csakis akkor zenészek, bocsarát! akkor művészek, ha magyar darabot nem játezanak? Látom a kicsinygyűryt, a lenéző mosolyt az urak ajkán, hogy hát mit is beszéltekünk ez a sovínizta! Nem szégyellem azt, hogy az vagyok, jobban fáj az, hogy nem vagyunk mindnyájan azok. Minden nemzet, nagy és kicsiny sovínizta, csak a magyarok között akadnak sokan, nagyon sokan, kik a sovínizmust nevetésgnek, sőt a műveltséggel meg nem egyezőnek találják. Pedig a sovínizmus még egy nemzet halálát sem okozta, míg a nemzeti léttel való nem törődés, a nemzeti érdekek elhanyagolása, a nemzeti érzék hiánya már

birodalmakat sodort az enyészet örvényébe. Tudom és az is igaz, hogy nem az a hazafi, ki hazafiságát folyton hangoztatja. Ha nem viszont ezt soha sem hangoztatni, németül folyton azért beszélni, mert hát a magyar nyelvet már nem kell féltetni a megsemmisüléstől, a magyar zenét pedig csak korszakában cigánytól hallani, odahaza soha sem művelni, minden idegent jobbnak, szebbnek tartani, no már kérem, ez lehet hazafiság, de az bizonyos, hogy nem magyar hazafiság. Ne tessék félreérteni. Még gondolatban sem tartom az ilyen érzelműeket, gondolkodókat a hazá ellenségeinek, mert nagyon messze állnak ettől, csak közönyöseknek vagy szerencsés természetűeknek, mert avval az érzellemmel, gondolkozással és magaviselettel itt, ez ország határán belül épp oly jól éreznék magukat német, szerb vagy román hazafiaknak, ha azoknak születtek volna vagy azzá kellene lenniök, mint most vallják magukat magyar hazafiaknak. Ez a különbség a sovínizta és a nem sovínizta magyar közt.

Ami magát a hangversenyt illeti, arról csak jót mondhatunk. Az egyleti zenekar Aubertól a „Portici néma“ nyitányát, Eibenschütz J. „Finn melodia“-ját, Boccherini „Menuette“-t, Strauss „Böregér“éből egyveleget s Mendelssohn B. F. „Nászindulóját“ kelő szabadsággal és éggé jó interpretálással adta elő. Mendelssohn „Andante“jének előadásáért dr. Steinbach Béla ur gondolkán, Rippka Armin ur zongorán aratott megérdemelt sikert, míg Sauer Emil „Couplet sans paroles“ darabjának zongorán való előjatesása Grünbaum Arnold urnak hozta meg a közönség igaz elismerését és zajos tapsait. A hangverseny után egy kisebb társaság a kaszinóban maradt és táncra perdülvén, csak hajnalban tért nyugovóra. S. Gy.

— **Lemondott kaszinói elnök** A nagyszentmiklósi kaszinó elnöke, Roósz János és al elnöke Hadfy Károly lemondottk állásukról. A csütörtökön megtartott választmányi gyűlés a lemondásokat tudomásul vette és az új választásokig Schwartze Eberhardot kérte föléiglenesen az elnöki teendők ellátására.

— **Találtatott.** A szombati szini előadás után egyik páholyban egy látszóvet találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrség 2. sz. szobájában.

## Színház.

### Színházi műsor.

Kedd: *Orfeusz a pokolban*  
Szerda: *Az aranyasszony*  
Csütörtök: *Felfordult világ*  
Péntek: *Hoffmann meséi*  
Szombat: *Az aranyasszony*  
Vasárnap: *Kuruc furlang*.

§ **Felfordult világ** Hallván pedig, hogy a telfordult világba hölgyeknek nem illik betekinteni, szombaton a színházat megtöltötték az utolsó helyig mindazok a hölgyek és urak, akik jobban szeretnek a pikantériák mellett mulatni, mint a nagy „erkölesi háttérrel“ bíró daraboknál (lásd a „Takácsokat“) unatkozni. Az előadás ezutal is jó volt, s a közönség sokat taposott Berczik Margitnak, Reviczky Etelnek, Léva y Margitnak, Falussynak és Szepessy Paulának.

\* **A tót leány** tegnap megtette a kötelességét, aminthogy nem is vártunk egyebet ettől a derék leányzótól, ki tót léteire oly szépen beszél magyarul és oly nemesen gondolkozik. Megtette pedig a kötelességét először is ezért, mert az ő kedvéért a közönség nagy számmal ejött a színházba, másrészt pedig azért, mert ez a sok ember oly jól mulatott, sirt, nevetett, mintha Hankát először látná a szinpadon. A kintinő előadásért Reviczky Etelt (Hanka), Miklóssyt (Miso), Falussyt, Kendi Boriskát, Bánházy Terézt, Szepessy Paulát, Szabados Sándort és Lászlót illeti a dicséret. Az énekeseket különösen azért bámultuk, hogy e mellett a zenekari kíséret mellett, képesek voltak dalalkat végig énekelni. Kovács Miksa karnagy urhoz az a kérdésünk van: Ha be lehet tanítani nem egy nehéz operettet, miért ne lehetne annyira vinni, hogy a magyar népdalokat is kifogástalanul kísérelje a zenekar? b.

\* **Tábori Emil jutalomjátéka.** Tábori Emilnek, a szintársulat nagy tehetségű komikusának holnap, kedden lesz a jutalomjátéka Offenbach „Orpheus“ című operettjében. Tábori Emil sokoldalú, eredeti alakításait és jóízű, ragyogó humorát minden alkalommal a legnagyobb elismeréssel jutalmazta a közönség s így bizonyára holnap is nagy számban jelenik meg a színházban, hogy kedvelt komikusa iránt rokonszenvének és elismerésének adjon kifejezést, aki egyébiránt a legnagyobb kitüntetésekre is érdemes. Az Offenbach reprize, mely Tábori Emil helyes választását és jó ízlését dicséri, a legkellemesebb művelvézet helyezi kilátásba. A főbb szerepek Tábori Emilen kívül Falussy István, Miklóssy Gábor és Reviczky Etel kezében vannak.

## TAVIRATOK.

### Országgyűlés.

A képviselőház ülése december 17-én.

Budapest, dec. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata) A képviselőház mai ülésében harmadszori fölolvadásban elfogadták az újone létszámnak 1901. év végéig leendő fentartásáról szóló javaslatot.

Minden vita nélkül elfogadták az egyes vármegyékben az inség egyhítése végett elrendelendő közmunkákról szóló javaslatot.

Kövekezett az 1901. évi állami költségvetés tárgyalása.

Lukács László pénzügyminiszter felelt Komjáthy kifogásaira, mely ket az államadósságok tételénél hangoztatott. Előterjeszti a tíz évr. fölosztott vasuti beruházásokról szóló száma aokat. A pénztárjegyek kiadására 1875-ig külön fölhatalmazásokat adattak ki, azóta azt a költségvetési törvényvel kapták a miniszterek.

A tételt megszavazták.

A miniszterelnökség tételénél Barthá Miklós hathatósabb védelmét kéri az Amerikában élő 150.000 g. kath. magyarnak.

Széll Kálmán miniszterelnök válaszolja, hogy foglalkozik a hatósági felügyelet alatt álló kivándorlási ügynökség fölállításával.

### Elstülyedt hajó.

Budapest, dec. 17. (A „Torontál“ eredeti táv.) Madridból sürgönyzik: A „Gmeisenan“ német iskolahajó Malorca sziget mellett törést szenvedvén, elstülyedt. Oly nagy vihar volt, hogy a nagy orkán eltépve a hajó horgonyláncát. A hajóval tengerész k detok gyakorlatoztak, körülbelül százan, akik Krestmann kapitánnyal együtt valamennyien életüket veszítették.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. december 17.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6 78	7.25	7.35	80	0—	0—	
Tiszavidéki	76	7.20	7.40	80	7.60	7.70	
Pestvidéki	76	7.10	7.20	80	7.50	7.60	
Bácskai	76	7.30	7.40	80	0—	0—	
<b>Bozs</b>	uj	kilós		70	72	6.80	7—
„	elsőrendű	—		—	—	6.65	6.80
„	másodrendű	—		—	—	5.75	6—
<b>Árpa</b>	„	takarmány		60—62	—	5.50	5.75
„	„	égetni való		62—64	—	0—	0—
„	„	sörfőzésre való		64—65	—	0—	0—
<b>Zab</b>	„	—		39—41	—	5.50	5.75
<b>Tengeri</b>	„	bánsági		—	—	0—	0—
„	„	másnemű		—	—	0—	0—

### Hataridő-üzlet.

Budapest, dec. 17. (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kielegítő kínálat mellett gyöngve vételkedv. Az árak változatlanok. A mai határidő üzlet jegyzései:

Buza dec. végére . . . . . 7.37—7.38  
tavaszra . . . . . 7.60—7.61  
Rész dec. végére . . . . . 7.16—7.17  
Zab „ „ . . . . . 5.61—5.62  
Tengeri májusra . . . . . 4.82—4.83

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. december hó 1-től.

### Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 53 p.; délután 6 óra 10 p.  
 Temesvárról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
 Verseczről: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
 Alibunárról: este 7 óra 22 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 7 p.; este 6 óra 48 p.  
 Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Pancsovára: reggel 8 óra 10 p.; délután 6 óra 30 p.  
 Temesvárra: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Verseczre: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Alibunárra: reggel 3 óra 55 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 4 óra 8 p.; délután 5 óra 16 p.  
 Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Torontálvármegye Bótos községe.

3697. sz. 1900.

1055-21

## Hirdetmény.

Alulírott eljárásról részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a község tulajdonát képező Csenta község alatt fekvő 1100 hold kiterjedésű rétinkben gyakorlandó vadászati jog 1901. évi január hó 1-től számított 6 évi időtartamra f. évi december hó 29-én a községi tanácssteremben tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Árverési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában megtudhatók.

Keit Bótoson, 1900. évi december hó 14-én.

Belitska Gusztáv,  
jegyző.

Adamov Vlada,  
bíró.

186.824/C.I. 900. sz.

M. kir. államvasutak.

## Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak kezelése alatt álló helyi érdekű vasutak árudiszabásához tartozó függelék új kiadása.

1901. évi január hó 1-én a magy. kir. államvasutak kezelése alatt álló helyi érdekű vasutak 1899. évi november hó 1-től érvényes árudiszabásához tartozó „Függelék” új kiadása lép életbe s ezzel egyidejűleg a nevezett függeléknek 1900. évi január 1-től érvényes kiadása hatályon kívül helyeztetik.

Ezen függelékben a magyar kir. államvasutak kezelése alatt levő helyi érdekű vasutakon nagyrészt jelenleg is fennálló, állandó jelleggel bíró díjkedvezmények foglaltatnak, mi mellett azonban egyes tételeknél az illető helyi érdekű vasutakon az adókötelezettség beállta, valamint új díjképzés folytán kisebb mérvű díj-emelések merültek fel.

A függelék magyar és német kiadásban fog megjelenni s a magy. kir. államvasutak igazgatóságánál (Csengery utca 33.) f. évi december hó végén példányonként 50 fillérvnyi árban lesz kapható.

Budapest, 1900. december hó 1-én.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

52965/F. IV.

M. kir. államvasutak.

## Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább fel sorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. község ezennel meghívatik.

Budapest ny. p. u. t. é.	december 20. án.
Győr	20. án.
Miskolc g. p. u.	20. án.
Budapest dunaparti p. u.	27. én.
Szatmár-Németi	27. én.
Eszék	27. én.
Kolozsvár	28. án.
Kassa	28. án.
Fiume	28. án.
Ujvidék	28. án.

Budapest, 1900. december hó.

Az igazgatóság.

## Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

M. kir. államvasutak.  
190.100/C-III. 1900. sz.

Rendes áru éves bérletjegyek kiadása a m. kir. államvasutak összes vonalain.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesítés szerint a magy. kir. államvasutak összes sajtó vonalain érvényes (tehát az üzemében levő helyi érdekű vasutak kivételével) az 1901. évre ismét éves bérletjegyek fognak kiadni.

Ezen bérletjegyek árai: az I. osztályban 1000 kor., a II. „ 700 „, a III. „ 400 „.

Azonkívül minden jegyért 2 korona kiállítási illeték fizetendő.

Az I. és II. osztályú éves bérletjegyek valamennyi rendes személyszállító vonaton, a III. osztályú bérletjegyek azonban csak személy és vegyes vonatokon érvényesek Expressz vonatokon a bérletjegyek csak külön pótdíjak ráfizetése mellett érvényesek.

Az éves bérletjegyek a magy. kir. államvasutak titkárságánál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73.) továbbá, de csak 1901. évi február hó végéig az I. és II. sz. városi menetjegy irodákban Budapesten (Hungária szálloda, illetve Cook Th. és fia czég, Vigadóter 4.), valamint a bécsi városi menetjegyirodában (Kärnthner-ring, Grand Hôtel) adatként ki.

A bérletjegyek az esedékes összeg, valamint az újabb időből származó látogatójegy alakú két arczkép beküldése és a jegyvásárló nevének, foglalkozásának és lakóhelyének közlése mellett irásban is megrendelhetők.

A két arczkép mindegyikét a tulajdonos az arczkép képes-oldalának alján tintával sajátkezűleg aláírni tartozik. Különösen felemlítetik, hogy a bérletjegyek vizsgálata csak 8 nappal a megrendelés beérkezése után igényelhető. A bérletjegyek használatára egyébként az azokban foglalt határozatok érvényesek.

Budapest, 1900. december 7.

760 Az igazgatóság.  
(Utányomás nem díjazatik.)

Nagyobb elegáns függőlampa megvételre keresetlik. Ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek. 647 x

### Ki

udvarát, kertjét öröközőld fák- és bokrokkal díszített akarja, kérjen faj- és árjegyzéket a legújastartalmú magyar díszfenyő-faiskolától. Tulajdonosa Copony Ede, Körmeny, (Vasm.) 70 fajta tülvelű fatenyészésben. 623

### Tyuktenyesztes.

E könyv a nagy hasznos óhajto baromfitenyésztőknek nélkülözhetlen. Kapható 2 koronáért. Állami Baromfitelpeknél. Gödöllőn. 624

### A jó alvas

főkelléke az egészségnek, az megszerezhető a következő könyvecské által: Almatlanságnak orvosszer nélküli gyógyítása. Ára 2 korona. Egyedül Szalay Miklósnál kapható, Eger Hevesmegye). 608

### Köhögesnél,

rekedtségnél vegyen 30 krajcárért Réthy-féle pe-metefü-cukorkát. 621

292/1900. sz.

1056—21

## Meghívó

a szeged—karlovai helyi érdekű vasut részvénytársaság hivatalos helyiségeiben Budapesten (V. Földútca 1. sz. II. emelet) 1901. évi január hó 5-én (szombaton) d. u. 4 órakor tartandó

# rendkívüli közgyűlésre,

melyre részvényeseink, továbbá a szeged—karlovai h. é. vasut részvénytársasággal egyesült nagy-kikinda—nagybecskereki vasut részvénytársaság részvényesei tisztelettel meghívotnak.

## Napirend:

- Jelentés a szeged—karlovai h. é. vasut részvénytársaságnak a nagykikinda—nagybecskereki vasut részvénytársasággal való egyesülésének megtörténtéről és a beolvadt nagykikinda—nagybecskereki vasut részvénytárs. ügykezelésének átvételéről;
- az egyesült társaságok alaptökéjének megállapítása;
- új alapszabályok megállapítása;
- jelentés a szeged—karlovai h. é. vasut részvénytársaság 1900. évi június 22-én tartott közgyűlésén foganatosított igazgatósági és felügyelő-bizottsági választásokról, valamint esetleges kiegészítések;
- az igazgatóság és felügyelő-bizottság, valamint a végrehajtó-bizottság tiszteletdíjának megállapítása;
- az igazgatóság felhatalmazása a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur vagy a törvényszék részéről esetleg megkivánandó alapszabálymódosításoknak vagy kiegészítéseknek újabb közgyűlés egybehívása nélkül leendő megtételére;
- az igazgatóság felhatalmazása új üzemkezelési szerződésnek, továbbá a nagybecskereki csatlakozási szerződésnek új alapon való megkötésére, végül forgalommegosztási egyezménynek több szomszéd pályával való esetleges létesítésére.

A szeged—karlovai h. é. vasut részvénytársaság  
igazgatósága.

Azon t. részvényesek, kik ezen közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottaik által résztvenni kívánnak, felkéretnek, hogy részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt, 8 nappal a közgyűlés megtartására kitűzött határidő előtt, Budapesten: a „Budapesti bankgyesület részvénytársaság”-nál (V. Földútca 1. sz.) és Nagybecskereken: Torontálvármegye törvényhatósági pénztáránál vagy a „Torontálmegeyi takaré- és hitelbank”-nál letétbe helyezni sziveskedjenek. Az államkincstár ezen kötelezettség alól fel van mentve.

A letett részvényekről elismervény adatik, mely igazolásul szolgál a közgyűlésen való részvételle. Ha pedig valamely szavazatképes részvényes más szavazatképes részvényes által kívánja magát képviseltetni, úgy az erre vonatkozó meghatalmazást a letéti elismervény hátsó lapján kitölteni s azt sajátkezűleg aláírni tartozik.

Ezen rendkívüli közgyűlésen az egyesült részvénytársaság részvényeit egyenlő szavazati jog illeti, mihez képest minden egyes részvény 1 szavazatra jogosít.

Nyomatott Pleits Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.